

REFERENCES

- Adolphs, S. 2008. Corpus and context: Investigating pragmatic functions in spoken discourse. Amsterdam and Philadelphia: Benjamins.
- Aijmer, K. 1996. Conversational routines in English: Convention and creativity. London: Longman.
- Alba Juez, L. 1998. On the conventionalization of verbal irony in English: A corpus-based study. *Perspectivas Pragmaticas en Lingüística Aplicada*. 11–18.
- Antoniou, G. 1999. A tutorial on default logics. *ACM Computing Surveys*, 31 (4): 337–359.
- Argyle, M. 1975/1988. Bodily communication. 2nd ed. Madison: International Universities Press.
- Argyle, M. and A. Kendon. 1972. Analysis of conversational interaction. In *Communication in face to face interaction: Selected readings*, ed. John Laver and Sandy Hutchinson. Harmondsworth: Penguin Books.
- Armstrong, Lucie Heaton. 1908. *Etiquette-up-to-date*. [N.p.] T. Werner Laurie.
- Arndt, H., and R. W. Janney. 1979. Interactional and linguistic models for the analysis of speech data: An integrative approach. *Sociologia Internationalis* 17: 1–2, 3–45.
- Arndt, H., and R. W. Janney. 1983. Towards an interactional grammar of spoken English. In John Morreal, ed. *The Ninth LACUS Forum 1982*,

- 367–381. Columbia,
SC: Hornbeam.
- Arnovick, L. 2000. Diachronic pragmatics: Seven case studies in English illocutionary development. Amsterdam and Philadelphia: Benjamins.
- Arundale, R. B. 2006. Face as relational and interactional: A communication for research on face, facework and politeness. *Journal of Politeness Research* 2(2): 193-216.
- Arundale, R. B. 2008. Against (Gricean) intentions at the heart of human interaction. *Intercultural Pragmatics* 5 (2): 229–258.
- Asher, N., and A. Lascarides. 2003. Logics of conversation. Cambridge: Cambridge University Press.
- Atawneh, A., and S. N. Sridhar. 1993. Arabic-English bilinguals and the directive speech act. *World Englishes* 12 (3): 279–297.
- Austin, J. L. 1962. How to do things with words. Oxford: Oxford University Press.
- Axelrod, R. 1984/2006. The evolution of cooperation. New York: Basic Books.
- Bach, K. 1984. Default reasoning: Jumping to conclusions and knowing when to think twice. *Pacific Philosophical Quarterly* 65: 37–58.
- Bardovi-Harlig, K., and Dörnyei, Z. 1998. Do language learners recognize pragmatic violations? Pragmatic vs. grammatical awareness in instructed L2 learning. *TESOL Quarterly* 32 (2): 233–259.

- Bargiela-Chiappini, F. 2003. Face and politeness: New (insights) for old (concepts). *Journal of Pragmatics* 35 (10–11): 1453–1469.
- Barth-Weingarten, D., N. Dehé, and A. Wichmann. 2009. Where prosody meets pragmatics. Bingley, UK: Emerald Group.
- 322 References
- Baxter, L. A. 1984. An investigation of compliance gaining as politeness. *Human Communication Research* 10 (3): 427–456.
- Bayraktaroglu, A. 1991. Politeness and interactional balance, *International Journal of the Sociology of Language*, 92: 5–34.
- Beebe, L. M. 1995. Polite fictions: Instrumental rudeness as pragmatic competence. In *Linguistics and the education of language teachers: Ethnolinguistic, psycholinguistic and sociolinguistic aspects*, ed. James E. Alatis, Carolyn A. Straehle, Brent Gallenberger, and Maggie Ronkin, pp. 154–168. Washington, DC: Georgetown University Press.
- Beebe, L. M., and M. C. Cummings. 1996. Natural speech act data versus written questionnaire data: How data collection method affects speech act performance. In *Speech acts across cultures: Challenges of communication in a second language*, ed. S. M. Gass and J. Neu, 65–86. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Bergman, M. L., and G. Kasper. 1993. Perception and performance in native and nonnative apology. In *Kasper and Blum-Kulka, eds.*, 82–107.

- Bertuccelli Papi, M. 2000. Is a diachronic speech act theory possible? *Journal of Historical Pragmatics*1: 57–66.
- Bicchieri, C. 2006. *The grammar of society: The nature and dynamics of social norms*. New York: Cambridge University Press.
- Blackmore, S. 1999. *The Meme Machine*. Oxford and New York: Oxford University Press
- Blakemore, D. 2002. *Relevance and linguistic meaning: The semantics and pragmatics of discourse markers*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Biber, D., Johansson, S., Leech, G., Conrad, S., and Finegan, E. 1999. *Longman Grammar of Spoken and Written English*. Harlow, UK: Longman.
- Blum-Kulka, S. 1982. Learning how to say what you mean in a second language: A study of the speech act performance of learners of Hebrew as a second language. *Applied Linguistics*3 (1): 29–59.
- Blum-Kulka, S. 1985. Modifiers as indicating devices: The case of requests. *Theoretical Linguistics*12 (1): 213-230.
- . 1987. Indirectness and politeness: Same or different? *Journal of Pragmatics*11: 145–160.
- Blum-Kulka, S. and E. Olshtain. 1985. Requests and apologies: A cross-cultural study of speech act realization patterns (CCSARP). *Applied Linguistics*5 (3): 196-213.
- Blum-Kulka, S., J. House, and G. Kasper, eds. 1989. *Cross-cultural pragmatics: Requests*

and apologies. Norwood, NJ: Ablex.

Bourdieu, P. 1977. *Outline of a theory of practice*. Cambridge: Cambridge University Press.

———. 1990. *The Logic of practice*. Cambridge: Polity Press.

———. 1991. *Language and symbolic power*. Cambridge: Polity Press.

Bousfield, D. 2008. *Impoliteness in interaction*. Philadelphia and Amsterdam: Benjamins.

Bousfield, D., and M. Locher, eds. 2008. *Impoliteness in language: Studies on its interplay with power in theory and practice*. Berlin and New York: Mouton de Gruyter.

Brookins, T. 2005. A politeness analysis of Catullus polymetric poems: Can Leech's GSP cross the ancient-modern divide? *Journal of Pragmatics* 42 (5): 1283–1295.

Brooks, R. L., ed. 1999. *When sorry isn't enough: The controversy over apologies and reparation for human injustice*. New York: New York University Press.

Brown, G., and G. Yule. 1983. *Discourse Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press.

Brown, P., and S. C. Levinson. 1978. *Universals in language usage: Politeness phenomena*.

In *Questions and Politeness*, ed. Esther N. Goody, pp. 56–310. Cambridge: Cambridge

References 323

University Press. Reissued 1987 with corrections, new introduction, and new bibliography, as a book entitled *Politeness: Some Universals in Language Usage*.